

Bryson Graham ET CIE.

DÉTAILLEURS EN GROS

Grand Sacrifice dans nos Profits.
\$2.75

Habits en Serge tout laine bleu marin pour hommes, \$2.75.

Bryson, Graham & Cie, vendront tous les jours pendant une semaine, commençant dans le mois Août, des habits tous laine en Serge bleu marin, pour hommes, \$2.75.

Rappelez-vous que ces habits sont tout laine, ou nous ne les vendons pas et un seul habit sera vendu à chaque personne.

ÉTOFFES À ROBES.

57 pièces d'étoffes brochées en couleurs pour robes à 5cts la vgr.

79 pièces de châlis colorés, qui se lavent très bien, à 6cts la verge.

COUVERTURES DE LITS.

350 paires de couvertes blanches à \$2.00 la paire.

290 paires de couvertes blanches à \$2.50 la paire.

CHEZ

Bryson, Graham & Cie.,
146, 148, 150, 152 et 154 Rue Sparks, Ottawa.

Employez seulement le fil Clapperton, meilleur, chez Bryson, Graham & Cie

"LE SPECTATEUR"

MARDI 19 AOUT 1890.

LES BARRIÈRES DE PÉAGE

Le conseil de ville a reçu une deuxième opinion écrite de M. J. S. Hall Jr. de Montréal, dans l'affaire d'enlèvement des barrières de péage. Cette deuxième opinion dit que, si on s'en tient strictement à la lettre des Statuts, les compagnies de chemins macadamisés n'ont pas le droit de demander d'indemnités à la Corporation, au cas où celle-ci décréterait l'abolition des barrières de péage en dedans des limites municipales. Elle porte en sus l'opinion personnelle de M. Hall; la voici: "D'après l'axiome—on ne peut s'emparer de la propriété d'autrui sans lui être redevable de certaines indemnités—je crois que l'on ne peut forcer les compagnies de chemins macadamisés à transporter plus loin leurs barrières et à nous céder leurs chemins sans leur devoir des dédommagements. Or, si ces compagnies en appellent devant les tribunaux des décisions du conseil, elles peuvent obtenir des indemnités."

C'est en s'appuyant sur cette opinion que le conseil a nommé hier soir MM. Dumais, d'Orsonnens et Wright pour s'enquérir des meilleures mesures à prendre pour faire enlever les barrières d'en dedans des limites de la ville. Et il faut absolument qu'on les enlève, car M. Hall, Sr, menace de poursuivre la Corporation si on ne fait pas disparaître ces obstacles qui gisent entre ville et ses terrains.

NAISSANCE.

A Ottawa, le 19 août, Madame L. E. Noël, du bureau de Poste, une fille.

LA COUR ET LA PRISON.

Enfin! enfin! après tant de discussions, de pourparlers, d'obstacles, de dissensions dans le conseil de ville relativement à la réserve de la cour et de la prison, voici que la Corporation est devenue propriétaire de cette réserve, sans qu'il lui en coûte le moindre centime; on peut dire même que les cailloux lui sont arrivées toutes rôties dans la bouche.

Les héritiers Wright, les seuls qui refusaient de signer l'entente par laquelle la Corporation prenait possession de la Réserve, ont convenu d'échanger entre eux certains lots, d'abandonner ensemble certains titres qu'ils pouvaient posséder sur ces lots et de laisser à la municipalité la jouissance du terrain propre à construire la Cour et la Prison.

Le Notaire Tétréau a reçu avis de ces héritiers de préparer tous les contrats nécessaires et que dans deux ou trois jours ils seraient prêts à signer leur démission aux titres de propriété qu'ils ont sur la Réserve.

Ainsi donc, à la prochaine séance du conseil, celui-ci pourra s'occuper du choix des plans, de la demande de soumissions, etc, etc. afin de commencer au plutôt la construction de la Cour et de la Prison.

Ces travaux arrivent juste à temps pour empêcher une partie de nos ouvriers de se sauver de la ville pour aller travailler ailleurs pendant les rigueurs de l'hiver.

Une Réception Intéressante.

Depuis 1885 le ministère de l'agriculture d'Ottawa publie tous les ans un rapport très utile et renfermant des statistiques importantes sur notre pays. Nous croyons intéresser le lecteur en lui mettant sous les yeux quelques-uns de ces précieux renseignements.

Ainsi l'on voit dans ce volume que la superficie du Canada est aujourd'hui d'environ 3,579,000 carrés. Les édifices du parlement fédéral, Ottawa, y compris le nouvel édifice de la rue Wellington, terminés il y a un an, ont coûté \$4,744,689. L'imprimerie nationale, terminée l'an dernier, a coûté une autre somme de \$122,535.

En 1889, il y avait au Canada 25 filatures de coton, dont 19 dans la province d'Ontario, 7 dans celle de Québec, 3 dans la Nouvelle-Ecosse et 5 dans le Nouveau-Brunswick.

Le 30 juin 1888, la population sauvage du pays était de 124,589 âmes, dont 17,700 dans Ontario, 12,465 dans Québec, 2,145 dans la Nouvelle-Ecosse, 1,594 dans le Nouveau-Brunswick, 319 dans l'île du Prince-Édouard, 26,368 dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, 2,038 dans le district de la rivière de la Paix, 8,000 dans le district d'Atabaska, 7,000 dans le district de McKenzie, 1,000 au Labrador, 37,944 dans la Colombie Anglaise.

La superficie d'Ontario est de 233,000 milles carrés; celle de la province de Québec 193,000; Nouvelle-Ecosse, 20,907; Nouveau-Brunswick, 27,960; Manitoba, 66,000; Colombie Anglaise, 385,000; Ile du Prince-Édouard, 2,183; Territoires du Nord-Ouest, 835,000.

En 1867, le gouvernement du Canada a pris à sa charge les dettes collectives des quatre provinces qui sont alors entrées dans la confédération. Cette dette, qui s'élevait à \$77,500,000 était répartie comme suit:

Canada (aujourd'hui Ontario et Québec) \$62,500,000; Nouvelle-Ecosse, \$8,000,000; Nouveau-Brunswick, \$7,000,000.

Plus tard, le gouvernement du Canada s'est chargé des autres dettes qui suivent: Nouvelle-Ecosse (1869), \$1,186,756; l'ancienne province du Canada (1873), \$10,506,086; Ontario, \$2,848,289; province de Québec, \$2,549,215; Nouvelle-Ecosse, \$2,343,059; Nouveau-Brunswick, \$1,807,720; Manitoba, \$3,773,606; Colombie Anglaise, \$2,029,392; Ile du Prince-Édouard, \$4,884,023. Les dettes des provinces, dont s'est chargé le Canada, forment un total de \$109,430,148.

Nous avons dépensé \$61,199,600

pour le chemin de fer du Pacifique Canadien, \$40,374,246 pour le chemin de fer Intercanadien et ses embranchements; et \$32,841,932 pour nos canaux, soit un total de \$135,116,778.

Grande Démonstration à Pembroke.

Succès des Organisateurs

UNE FÊTE SANS PRÉCÉDENT

10,000 personnes présentes

Mercredi et jeudi de la semaine dernière, les pompiers de Pembroke ont exécuté au complet le magnifique programme annoncé par le comité d'organisation.

La procession des pompiers, des corps de métiers, des clubs de Crosse et de Base Ball ont été un succès.

Le feu d'artifice et l'excursion du soir sur le lac ont été largement patronnés. La procession composée d'une centaine de petites embarcations richement décorées de lanternes chinoises présentait un magnifique coup-d'œil.

La musique par les Fanfares de Hull et de Pembroke se sont montrées à la hauteur de leur position et ont été beaucoup admirées par les spectateurs.

Le pique-nique a été largement patronné. Plus de 6000 personnes y ont pris part. Le programme des jeux et amusements a été exécuté à la lettre. L'ascension en ballon a été beaucoup admirée par la foule.

La grande surprise des spectateurs le club de Crosse de Pembroke a défait celui d'Ottawa.

Les rafraichissements sur le terrain étaient servis par M. Noé Gareau, fils de M. Amédée Gareau, riche citoyen de l'endroit. Le comité composé de M. Geo. Pirie, président, W. A. Moffat, secrétaire et de R. C. Miller, A. H. Horn, I. Martin, E. Behan et W. J. Douglas s'est montré très courtois à l'égard des excursionnistes et mérite des félicitations pour la manière habile qu'il a déployé dans l'exécution du programme des deux jours de fête.

NOTES

Pembroke est une petite ville qui mérite d'être notée par la propreté, la courtoisie de ses habitants et du confort que les étrangers y trouvent.

**

Nous avons remarqué plusieurs Canadiens-français qui occupent des positions importantes dans la société. Nous citons M. Fortier, comme secrétaire-trésorier de la ville, M. le Dr. Bédard, MM. Martin et fils, F. E. Martin, N. Rajotte, marchands, M. Amédée Gareau, reconnu comme l'un des plus anciens citoyens de l'endroit possède une jolie fortune.

**

Trois cents personnes d'Ottawa et de Hull ont pris part à la démonstration.

**

Le capitaine Mulligan s'est montré très courtois envers les excursionnistes.

**

Les familles Fortin, Martin, Gareau, Bédard et Fortier ont fait passer plusieurs heures agréables à leur résidence, mercredi soir à un grand nombre d'invités.

NOTES AU CRAYON

La dette de la France est de 8,000,000,000 de francs.

**

Le MONDE est entré vendredi dans sa vingt-quatrième année. Nos félicitations.

**

Monsieur Labelle arrivera probablement à Québec cette semaine

**

Les chaussures à bout pointu ne sont plus à la mode; Paris et New-York le défendent

**

Un nouveau diocèse vient d'être tiré de l'archidiocèse de Kingston: c'est le diocèse d'Alexandria, ayant le curé de la paroisse d'Alexandria, M. McDonnell pour évêque.

La petite ville de Bourdilles en France possède une veuve, Zélie Bourrivu, qui n'a pas mangé depuis 9 ans.

Les journaux ne nous disent pas si c'est la peine de la perte de son mari qui fait jeûner la bonne femme.

**

On dit que le Pape a l'intention de quitter Rome avec toute sa cour et ce qui appartient au culte. Ceci est la 20ème fois que cette nouvelle fait le tour du monde; mais aujourd'hui, il paraîtrait que le pape est bien décidé à sortir de la ville corrompue et démolie qui est la capitale du monde Chrétien et de l'Italie.

**

Les mormons ont une colonie au Nord-Ouest. On n'a plus qu'à acquiescer à la demande de M. Rosenthal, un juif de Montréal, c'est-à-dire, on n'a plus qu'à envoyer dans ce même Nord-Ouest, tous les juifs expulsés de Russie, tel que le veut M. Rosenthal, et l'on verra alors un beau spectacle, avec ce que nous possédons déjà d'immigrés Irlandais et Anglais etc. etc.

**

Quand Napoléon III fit son entrée triomphale à Bordeaux peu de temps après le coup d'Etat, les autorités avaient fait disposer dans une des rues principales une arcade ornée de fleurs sous laquelle le chef de l'Etat devait passer. Au haut de l'arcade devait être suspendue une couronne impériale avec une inscription ainsi conçue: "Il la mérite bien." Malheureusement un vent violent vint à souffler, la couronne fut emportée au loin et quand l'empereur passa il ne restait plus qu'un bout de corde formant nœud coulant qui se balançait sous l'inscription "il la mérite bien."

On peut juger de la joie des adversaires du prince à la vue de cette singulière fantaisie du hasard.

**

Le changement de climat dont on commence à s'inquiéter chez les cultivateurs du littoral de l'Ottawa par suite de la difformité du climat de l'amodrissement des récoltes, de l'invasion du canton par des maladies nouvelles, par suite aussi des caprices des saisons qui semblent vouloir émietter les unes sur les autres, pourrait bien résulter de la déforestation croissante de chaque année, tout comme on le remarque dans l'Amérique Centrale depuis 1870 à Salvador, à Guatemala etc.

Pour enrayer le mal, les habitants de ces contrées plantent des arbres en grandes quantités.

Grand Equilibriste Français.

EXPLOIT AUDACIEUX SUR UNE TOUR SPIRALE.

Le grand equilibriste Canadien Français, Achille Philion, dans son audacieux et périlleux exploit de monter au haut d'une tour spirale sur une boule, a fait fureur à Rockaway Beach.

M. Achille Philion a donné deux représentations sur la tour spirale à la Seaside House hier. Habillé en courtes culottes maron, avec un veston en velours et une casquette de jockey, il a marché, sur un globe de bois, de 28 pouces de diamètre, en haut et en bas d'une tour spirale de 50 pieds de hauteur. Il a fait le tour d'une plateforme de 4 pieds carrés au haut de la tour et il a descendu alors sur une barre horizontale, où à chaque instant, l'auditoire s'attendait à le voir tomber sur le sol; cet exploit a été merveilleux et l'équilibriste n'avait qu'un fouet à la main pour aider à se maintenir droit. La foule était nombreuse et l'acrobate a été applaudi à outrance.

Brooklyn Times, lundi le 27 Juillet 1890.—M. Philion a été engagé pour l'exposition d'Ottawa, deux représentations par jour; Septembre les 23, 24, 25 et 26.

Canada, Province de Québec, District d'Ottawa, COUR SUPÉRIEURE

Dame Angéline Gravelle, du canton de Ripon dans le district d'Ottawa, dûment autorisée, a intenté aujourd'hui une action en séparation de bien contre son mari, Jacques Neveu, commerçant du même lieu.

AUGUSTE MACKAY, Avocat de la demanderesse, Aylmer, 13 Août, 1890.

AGRICULTURE.

NE GASPILLEZ PAS, DE PEUR D'ÊTRE DANS LE BESOIN.

Voilà à quoi le cultivateur doit s'appliquer, s'il désire se procurer l'aisance par la culture de la terre. D'ordinaire le cultivateur adopte cette manière d'agir à l'égard de bien des choses, si même il ne va pas jusqu'à priver ses animaux de la nourriture qui leur est nécessaire et cela dans un but d'économie. Mais, ce qu'il y a surtout d'affligeant c'est de voir combien peu applique cette économie à l'égard des engrais de la ferme qui sont nécessaires pour augmenter la valeur des récoltes.

Le cultivateur qui gaspille ses engrais en resseutira tôt ou tard le besoin. Aucune terre ne peut-être tenue dans un bon état de production sans engrais, sans fumure. L'emploi fréquent et abondant d'engrais est la base du succès en agriculture. Si grande que soit la richesse d'une terre, le fumier lui servira toujours d'un grand secours; si grande que soit la pauvreté d'une terre, le fumier la ramènera à sa première fertilité.

Le simple bon sens démontre au cultivateur qu'il doit restituer à la terre, sous forme d'engrais, ce qu'il lui enlève par les récoltes.

Demandez au cultivateur pourquoi, chaque année, il dépose dans son grenier une nouvelle provision de blé et il croira que vous vous moquez de lui; ou il dira même que vous êtes un fou, si vous lui faites une semblable question.

Mais dites lui qu'il peut augmenter la quantité et la qualité de ses récoltes en engraisant davantage ses champs, il admettra comme vous cette vérité; mais il n'en continuera pas moins à laisser perdre ses fumiers, et il ne prendra aucun soin pour en augmenter la valeur. Personne ne contestera que c'est de cette manière que le cultivateur routinier agit, tout en croyant en savoir plus que les autres; ce cultivateur routinier a la prétention d'en remontrer à ses voisins qui prennent un soin tout particulier à ne laisser rien perdre de leurs engrais; il se moque même des cultivateurs qui croient ne jamais en savoir assez et qui, pour s'instruire sur la manière de cultiver leur terre, se font un devoir de recevoir les journaux qui traitent d'agriculture.

BEURRE OU FROMAGE.

Lequel paie le mieux, le beurre ou le fromage? C'est une question souvent débattue entre les cultivateurs. Il serait difficile de la résoudre en faveur de l'un ou de l'autre de ces produits, car la fabrication du beurre et celle du fromage paient certainement tous les cultivateurs qui s'y livrent avec intelligence.

Il est prouvé que le fromage se vend plus facilement que le beurre; il est en plus grande demande sur le marché étranger.

Cependant si j'avais à me prononcer sur la question, j'inclinerais pour la fabrication du beurre; c'est de tous les rendements de la ferme celui qui appauvrit le moins la terre. Des expériences maintes fois répétées prouvent que 2,000 lbs. de beurre fabriqués sur une ferme ne lui enlèvent que pour 25 à 30 cts. de principes fertilisants; tandis que 2,000 lbs. de fromage enlèvent à la terre qui les a produites de l'azote, de l'acide phosphorique, de la potasse, pour une valeur de \$20 à \$25. Il faut aussi ajouter en faveur du beurre que le petit lait que l'on en retire vaut beaucoup mieux pour l'élevage des jeunes animaux de la ferme que celui que l'on retire de la fabrication du fromage.

Ce qui tient ordinairement le bon beurre à si bas prix, c'est qu'il se fabrique beaucoup plus de mauvais beurre que de mauvais fromage. Souvent l'acheteur, par raison d'économie, laisse le beurre d'une qualité supérieure pour lequel on demande un bon prix, pour acheter du d'une qualité inférieure, au grand détriment du cultivateur qui met sur le marché un article de choix et se voit forcé de le vendre à bas prix. C'est ce qui décourage un grand nombre de cultivateurs qui préfèrent dans ce cas mener leur lait à la fromagerie où ils sont toujours certains d'avoir de leur fromage un prix rémunérateur.

Couppier de Hull.

Tout le monde devrait aller à Québec, le 21 Août courant par le C. P. R. Aller et retour, \$4.00.

Accident.

Vendredi après-midi, un nommé Thomas Hodgson, qui travaillait dans la cour à bois de M. Eddy, est tombé du haut en bas d'une pile de 20 pieds de hauteur et s'est cassé l'omoplate.

Le Dr. Aubry a soigné le blessé.

Rumeur.

On dit que la Compagnie Eddy de Hull négocie l'achat des scieries de M. Cormier, à Aylmer.

D'immenses avantages sont offerts en achetant les chaussures chez M. T. St. Jean. Rue Albert où 116 rue Main.

LA PLUS GRANDE EXCURSION.

Valleyfield est l'un des centres industriels les plus importants de la Province de Québec, et tout le monde aura l'avantage d'aller y passer 3 jours, pour \$1,25 seulement.

La chose paraît incroyable, mais l'Union Musicale, que tout le public connaît déjà, a décidé de faire une excursion à cet endroit, samedi le 6 septembre prochain courant et les billets seront vendus à \$1,25.

Les excursionnistes pourront partir par tous les trains de l'Atlantique laissant Ottawa le samedi et revenir le même jour ou le lundi suivant.

VOYEZ LES AFFICHES.

Sans égal! Succès éclatant! l'Union Musicale!

Les citoyens de Hull peuvent se procurer des billets à la gare, pour le grand voyage de Montréal et Québec, jeudi, par le C. P. R.

Ecole Modèle Anglaise.

Les élèves suivants ont reçu leurs certificats de compétence dans les examens provinciaux tenus en juin dernier.

2e Degré académique: Lucy Woods, Mary Jane Goudie, Chauncey K. Lough, et Gordon Cooke. 1er degré académique: Maud Lyons, Nellie Clauson, Morley Waters et Jas. Cox. 2e degré modèle: Myra Cooke, Arthur Stanley, et Wm. Rice. 1er degré modèle: Jessie M. Walton et Wm. Anderson.

Allons-y! Allons-y! Grande vente de bottines à bon marché. Avantages exceptionnels.

T. St. Jean, rue Albert où 116 rue Main.

Peres Capucins.

Une dépêche de Paris annonce que douze pères Capucins quitteront prochainement la France pour venir établir un monastère de leur ordre en Canada.

Nos lecteurs savent déjà que Sa Grâce Monseigneur d'Ottawa a acheté sur le chemin Richmond, la ferme Perley, contenant de douze acres, pour y établir le nouveau monastère.

Une merveilleuse surprise, c'est le voyage à Québec pour \$4.00 bon pour revenir jusqu'au 26. Jeudi par le C.P.R.

Fanfare.

La fanfare composée d'indiens, qui accompagnait la troupe d'Opéra Von Leer. Le public a regardé avec curiosité ces enfants des bois devenus musiciens.

C'est le temps d'acheter des chaussures. Les dames surtout auront des bottines en beau kid pour \$1.75 et plus.

T. St. Jean, rue Albert où 116 rue Main.

Grand Pique-Nique

Jeudi, le 21 courant, jour de fête civique, la fanfare des Chaudières fera son pique-nique annuel à Besserer.

A cette occasion, l'Empres a été loué et les prix de passage ont été fixés à 35 centimes.

Le programme des jeux qui seront exécutés sur le terrain, jeudi de la semaine prochaine est très complet et très intéressant.

Il est certain que l'on va s'y amuser on ne peut mieux, car les excursions de la fanfare des Flatts commencent à avoir une certaine renommée de succès.

Personnels.

M. H. A. Goyette, greffier de la Cour de circuit, est parti pour une promenade de 8 jours à Beauharnois.

Le Dr. Routhier est de retour du lac McGregor sur la Lièvre où il était allé camper. La pêche et la chasse y sont abondantes.

Autre Joyade.

Samedi après-midi à Thurso, Joseph le jeune fils âgé de 8 ans de M. Chevrier, ancien résident de Hull, partit pour aller jouer avec quelques uns de ses petits camarades. Ils se rendirent sur la rivière Ottawa à 20 arpents environ de la demeure de M. Chevrier, le petit Joseph voulut s'aventurer à l'eau et il s'y noya.

Le corps a été repêché dimanche sur le rivage et les funérailles ont eu lieu à Hull hier au milieu d'un bon nombre de parents.

"LE SPECTATEUR"

N. PAGÉ, ÉDITEUR PROPRIÉTAIRE

Journal publié les Mardis et Vendredis dans l'intérêt des populations ouvrières et agricoles du district d'Ottawa.

ABONNEMENT
 Hull et Ottawa: Un an \$2.00
 Six mois 1.00
 Montréal et Québec: Un an 2.00
 Six mois 1.00
 Tous autres endroits: Un an 1.00

ANNONCES [mesure non payée]
 Première insertion: 10 cts la ligne
 Insertions subséquentes: 5 cts la ligne
 Une fois par semaine: 8 cts la ligne

BUREAUX ET ATELIERS
 NO. 154, RUE PRINCIPALE,

Toutes les correspondances doivent être adressées à
N. PAGE
LE SPECTATEUR.
 10, Boite 121, Hull, Canada
 Telephone Bell No. 487 D.

NOTE DE LA RÉDACTION.

Le Canada qui est toujours prêt à nuire aux intérêts de la cité de Hull, voudra bien regarder dans une autre colonne. Il verra que l'on a enterré un mort de Thurso dans notre cimetière hier et qu'à la fin du mois cet enterrement sera compté comme une mortalité de plus pour Hull, sans compter les cinq autres étrangers qui ont été enterrés ici depuis le commencement du mois.

Ce matin, dans la cause de Duncan, sur demande de l'avocat Talbot approuvée par le recorder Champagne, la Presse fut exclue de l'enceinte judiciaire, n'admettant dans la Cour que les avocats, les plaideurs et certains privilégiés que nous pourrions ici nommer.

Jamais une telle tactique n'a été vue ailleurs, car, quand la Presse est exclue des délibérations de l'importance quelle assemblée, tout le public sans aucune exception est obligé d'évacuer la salle, et souvent même la Presse est seule admise comme témoin de ces discussions privées. A vrai dire on admet la Presse partout et ce n'est que dans Hull, (où l'on ne peut rien faire sans un certain esprit de partialité) que l'on voit ceci. Il faut corriger cette mauvaise habitude.

A NOS ABONNÉS.

Nous expédions aujourd'hui les comptes d'abonnement à nos abonnés de campagne. On voudra bien nous faire le plaisir d'y faire honneur autant que possible, car les abonnements sont payables d'avance.

QUEL BAVARD !

Du Canada :
 "Le petit journal de Hull est mécontent des jugements dans les causes contre les bouchers. Les patrons de notre confrère seraient-ils au nombre des plaideurs malheureux?"

Quel bavard que ce Canada ! quel paquet de vantardises ! Il fait toujours mine de ne pas s'occuper de nous, mais dans chaque numéro, il nous donne la preuve qu'il a lu et relu tous nos articles.

Comme il tient fort à l'épithète de "petit journal de Hull" peu de chose d'ailleurs, nous lui renouvelons le défi suivant :

Le Spectateur est du même format que le Canada fions celui-ci d'avoir une plus grande circulation que le "petit journal de Hull" et nous le défions en sus de prouver qu'il a 950 abonnés réguliers. C'est tout pour le présent

AVIS.

Est par le présent donné que moi Lionel James Dent de Rockland dans la province d'Ontario, marchand, a accepté la succession de feu John Dent, de son vivant du township de Lochaber, dans le comté d'Ottawa, sous le bénéfice d'un inventaire. Toutes personnes ayant des réclamations légales contre la dite succession sont priées de les faire valoir en s'adressant au sousigné.

Rockland, 14 Août 1890.

Courrier de Hull.

Sans précédent ! Sans égal ! Chaussures excessivement à bon marché. Venez vous convaincre. Venez voir les marchandises.
 T. St. Jean, rue Albert ou 116 rue Main.

Au Chateau d'Enn.
 Les pompes Baker mises, en place par l'ingénieur Paris ont été éprouvées définitivement par le même ingénieur en présence de bon nombre de personnes. On obtiendra maintenant le double de la force que l'on avait auparavant tout en économisant du combustible. Dieu merci à un appareil économique mis en communication avec les machines par M. Paris.

En route pour Montréal par le C. P. R. jeudi. Billets de retour \$2.50.

Le Lavage de l'Aqueduc.
 Le chef Genest a de nouveau lavé les tuyaux de l'aqueduc au moulin des Gilmour et dans la rue du Lac. L'eau n'était pas aussi sale cette fois-ci que la dernière fois.

suspendus.
 Quarante-sept typographes de l'imprimerie du gouvernement ont été suspendus pour une quinzaine de jours, jeudi dernier. La majeure partie sont des typos anglais.

Grand Pique-Nique.
 Jeudi, jour de fête civique, il y aura un grand pique-nique à Chelsea, dans le bosquet "Sheffield" pour venir en aide à l'église catholique de la paroisse St. Etienne de Chelsea.

Les personnes qui ont l'intention d'y aller pourront se rendre au terrain des amusements par le chemin des mines. Il y aura jeux, courses, sports de toutes sortes. Des prix seront donnés à profusion.

Le pique-nique durera de 8 heures du matin à 8 heures du soir. Il y aura une joute de balle entre les club de Cantley et d'Ironside.

En route pour Québec, par le C.P.R. jeudi, bon pour revenir jusqu'au 26 courant.

Concert en plein Air.
 L'Union Musicale, donnera un concert en plein air vendredi prochain sur le carré de l'Hôtel-de-Ville. Programme nouveau et varié.

80,000 Briques.
 La grande cheminée construite chez M. C. B. Wright, contient 80,000 briques.

Passez vos vacances à Québec, partez jeudi, bon pour revenir jusqu'au 26. Chemin de Fer du Pacifique Canadien.

Erreur.
 Par une erreur, les circulaires que l'on a passées dans Hull relativement à l'excursion à Québec et à Montréal, à bord du C. P. R., disaient que les billets de passage étaient bons pour revenir jusqu'au 22 ; c'est au 26 qu'il faut lire.

Assaut Criminelle.
 James Duncan, âgé de 26 ans, fils du gardien de la barrière du chemin d'Aylmer, a emmené sur le chemin d'Aylmer une jeune fille de 18 ans, nommée O'Neil et l'a violée de force.

La jeune fille qui demeure à Ottawa est allée tout dire à sa mère et celle-ci a fait opérer l'arrestation du monstre. L'affaire est venue devant la cour à Ottawa, hier, en présence de l'échevin Durocher.

D'après M. Durocher, la police d'Ottawa a remis le prisonnier entre les mains de la police de Hull et Duncan a passé son procès ce matin devant le juge Champagne.

A midi, la séance a été ajournée et au moment où nous mettons sous presse, la cour siège encore, à huis clos.

La jeune fille paraît bien calme ainsi que le prisonnier. La mère est en fureur ; Duncan est prêt à marier la fille, mais la mère s'y oppose. On dit que c'est une affaire de chantage, que les inculpés sont de vieilles connaissances et qu'il y a quelque chose là-dessous.

La cause des Cochers.
 Son Honneur le Recorder Champagne a rendu jugement vendredi dans la poursuite intentée contre M. Lamoureux, cocher de place, depuis la construction de la nouvelle plate forme près de laquelle les cochers refusent de se tenir. L'action a été maintenue et M. Lamoureux condamné à une amende de \$2.50 et les frais. M. Rochon, l'avocat de M. Lamoureux, a donné avis d'appel immédiatement.

Hourrah ! Hourrah ! pour Montréal et Québec, jeudi.

Chars Electriques à Ottawa.

Le comité du chemin de fer électriques d'Ottawa a enfin terminé ses conférences avec les représentants de la compagnie Howland et est arrivé aux conclusions suivantes, qui ont été soumises au conseil de ville hier soir. Construction et mise en opération d'ici au 1er août prochain d'un chemin de fer électrique depuis l'extrémité Est de la rue Rideau jusqu'à la gare du chemin de fer du Pacifique, en passant par les

rues Elgin et Albert.
 Construction dans le même espace de temps des embranchements sur les rues Elgin, Bank et Dalhousie.

La construction des autres embranchements dans New-Edinburgh, Rochester, Mont Sherwood et quartier St. George aura lieu plus tard.

La compagnie déposée \$5,000 comme garantie de la construction de son chemin, et consent à payer à la cité \$400 par année par mille de voie double et \$300 par mille de voie simple.

La concession est pour vingt ans, et à l'expiration de cette période, la cité aura le droit d'acheter le chemin de fer si elle le désire.

Le service des chars sera l'électricité pendant l'été, et à l'aide de chevaux perdant l'hiver. Pendant l'été les départs auront lieu toutes les dix minutes et pendant l'hiver toutes les vingt minutes.

Le contrat comprend un grand nombre d'autres conditions de moindre importance. Si le conseil de ville l'approuve à sa séance de lundi soir, la compagnie Howland va se mettre à l'ouvrage immédiatement.

Volumineux Témoinage.

Le témoignage qu'a rendu M. P. T. C. Dumais, à Aylmer dans la cause de M. Viau contre la Corporation, tel que sténographié par l'avocat Beausot, couvre 320 pages de papier. M. Dumais a parlé pendant 14 jours, pour compléter ce grand volume. On peut s'imaginer ce que vont être les frais dans cette cause quand on saura que trois avocats à \$40. par jour, un sténographe à \$20. par jour à peu près, et des témoins de la force de M. Dumais, à \$6 par jour environ ont été employés pendant 14 jours déjà et ce n'est pas fini.

Le témoignage de M. Dumais est le plus long qui ait jamais été rendu en cour supérieure à Aylmer.

Les Reviseurs.
 Le conseil de ville a nommé MM. Scott, d'Orsonnes et Champagne officiers pour la révision du rôle d'évaluation. On parle de beaucoup de changements à opérer dans ce dernier.

PLUS DE CRÉDIT.

M. ADRIEN DESLAURIERS, désire annoncer à ses nombreuses pratiques de Hull qu'il a acheté l'étal de boucher de M. N. Brault et continuera comme par le passé à donner pleine et entière satisfaction au public en général.

Il vendra ses viandes pour argent comptant seulement, comme suit :
 Bœuf à soupe, de 3 à 7 cts lbs
 Roti de bœuf 8 à 9 "
 Lard frais et salé 8 9 "
 Mouton 7 à 10 "
 Agneau 8 à 10 "

Ainsi que beurre, légumes, à des prix très bas, etc., etc.

ADRIEN DESLAURIERS
 BOUCHER

Coin des rues du Lac et Victoria
 N. B. — M. Narcisse Brault, restera à son service jusqu'au printemps prochain. Que ses pratiques ne l'oublient pas.

EXPOSITION

— DU —

CANADA CENTRAL

— ET —

EXPOSITION DE CHIENS INSTRUITS,

OTTAWA.

22 AU 27 SEPTEMBRE 1890.

Erivez pour la liste des Primes et faites vos entrées de suite.

Application pour un espace et des privilèges à

F. ARTHUR JACKSON
 Secrétaire, 26 rue Sparks, Ottawa.

PROPRIETE A VENDRE.

La maison de M. Ambrose Roy, chemin d'Aylmer, sera vendue par encaissement public, mardi le 19 août courant sur les lieux. La maison a deux étages carrés, les étables et remises sont en bon état et le lot est un bon poste de commerce.

Conditions : Argent comptant.
A. ROY,
 Tétérouville.

Vente par Encaissement.

In re M. D. Clairoux, Insolvable.

Il sera vendu par encaissement public à un taux dans la piastre, au magasin du soussigné Insolvable, au No 61 rue Brewery, Hull.

LUNDI LE 25 COURANT
 à 2.30 heures P. M., le stock de marchandises et les fixtures, appartenant à la succession.

Le stock consiste en tweeds, marchandises d'épave et de choix, draperies, etc., chapeaux, casques, etc, d'après l'inventaire.

\$3,930.00
 Fixtures, y compris le coffre-fort, \$391.00.

Le stock et les listes d'inventaire peuvent être vus en s'adressant au soussigné.

Condition :—Un quart argent comptant le jour de la vente et la balance dans 2 et 4 mois avec intérêt à 7 pour cent par année, approuvé.

Pour plus amples informations, s'adresser à
MUTCHMOR, GORDON & CIE

Comptables, Syndics, &c.,
 104 Rue Sparks, Ottawa, Ontario.

MAISONS IMPORTANTES DE MONTREAL

GOLDIE & McCULLOCH SAFES
 (COFFRES - FORTS) Sont les meilleurs. Ecrivez à ALF. BENN, ADMINISTRATEUR, 287 St. Jacques, Montréal.

H. A. NELSON & FILS
 MARCHANDISES DE GOUT, Poupees, Jouets, Jeux, Balais, etc. ARTICLES EN BOIS, &c. EN GROS. 59 à 63 RUE ST. PIERRE.

G. BOIVIN, MONTREAL.
 Manufacturier en Gros. GOMFORT ! BON MARCHÉ ! DURABILITÉ !

SIMPSON, HALL, MILLER & CIE, Manufacturiers d'Articles Plaqués EN ELECTRO. Manufacture et Magasin, 16 et 18 Rue Desbrosses, MONTREAL.

HILL & FORBES, Importateurs et Marchands de BLANC-DE-PLOMB, Peintures Préparées, VERNIS, VERRES, BROSES, Etc. 377 rue St. Jacques, MONTREAL. Ordres par poste bien remplis.

LA MEILLEURE AU MONDE.
THE COOK'S FAVORITE BAKING POWDER. Montreux à Galt et à Epices. Seuls Manuf., 624 et 626 rue Craig, Montréal.

LES MEILLEURES SUR LE MARCHÉ.
JOHN W. SMITH, St. Gabriel Locks, Montréal FABRICANT DES MOUTONS - DE - BRETTE, Moutons à Ste. Circulaire et Godanthes. Leviers de Voitures, et marchand de MOUTONS A BLE et d'instruments agricoles. Demandez un catalogue.

BUCCIES
R. J. LATIMER, 90 RUE MCGILL, MONTREAL. Ecritez pour la liste illustrée des prix.

A. Hurléan & Frère Marchands de **BOIS DE SCIAGE** 52 Rue SANGUINET, MONTREAL.

PIANOS ET ORGUES.
A. & S. NORDHEIMER, 213 RUE ST. JACQUES, MONTREAL. Prix et termes convenables à toutes les classes.

J.W. PATERSON & CIE Manufacturiers de **PAPERS** à Bâtit et à Couvrir. Felt Goudronné, FACADES ET FOURNITURES. PLEMBAGO ET ALPHAT. 47 rue METRO, Montréal.

ALFRED EAVES, 1679 Rue Notre Dame, MONTREAL. MONTRES, HORLOGES ET BIJOUTERIE. EN GROS.

VIEUX METAUX
 Chiffons, Os, Vieux Caoutchouc, Crin, etc. Plus haut prix payé par J. E. WALKER, 15 rue GEMMUN, Montréal.

MILLER, BROS. & TOMS, MACHINISTES, MILLRIGHTS ET INGENIEURS. ETABLIS EN 1869. 110 & 119 RUE KING, MONTREAL.

AVIS

M. Ludger Proulx, ci devant de New-York, désire faire savoir au public en général qu'il vient d'ouvrir une boutique de forge, dans la rue Main, en face de l'église Anglaise, et il se charge de toutes espèces de travaux dans sa ligne d'affaires.

Ferrage des chevaux, une spécialité. Une visite est sollicitée.

Duncan vient d'être condamné à subir son procès le 10 décembre prochain. Il a été admis à \$3000. de caution.

EDOUARD PETIT, Maison Fondée en 1880
 102 Rue Principale
Horlogerie--Bijouterie
 Le plus grand assortiment de montres, bijoux et pendules dans la cité de Hull
 Ma grande expérience me permet d'acheter les montres avec connaissance et de ne vendre que les plus recommandables
 NE manquez pas l'occasion d'avoir à bas prix des MONTRES parfaites et GARANTIES
 REPARATIONS DE MONTRES, BIJOUX ET PENDULES
 Faites avec le plus GRAND SOIN
 Rue Principale No 102
 Grand débit et petits profits

J. L. ORME & FILS,

Seuls Agents pour les

Meilleurs Pianos et Orgues

CANADIENS ET AMERICAINS.

"KNABE," New-York.

"FISCHER," "

"MASON & RISCH," Toronto.

"DOMINION," Bowmanville, Ont.

Chaque Instrument est GARANTI POUR CINQ ANS.

Nos prix sont très bas et nos termes sont des plus libéraux.

Venez et voyez notre magnifique assortiment.

113 & 115 RUE SPARKS,

OTTAWA.

201089C

\$2.75

VENANT D'ETRE RECU

200 Habillements pour Hommes

QUE JE VENDRAI A

\$2.75

N. B.-Je viens de recevoir onze

caisses de marchandises fraîches que je continuerai à sacrifier

à grand marché. N'oubliez pas

que LA GRANDE VENTE à bon

marché se continue toujours au

Magasin du Soleil

110 & 112 Rue PRINCIPALE

F. X. MARTIN, Propriétaire.

DES SOUMISSIONS pour

exécuter les travaux de l'intérieur du sous-sol et de l'église de Notre-Dame de Grâce, à Hull, seront reçus d'ici au 18 Août inclusivement.

Les plans et devis seront visibles chez MM. Roy & Gauthier, architectes, No. 180 rue St. Jacques, Montréal, et chez les RR. PP. Oblats, à Hull. Les soumissions devront être cachetées et adressées au Père L. Lauzon, O.M.I., Hull, avec le mot soumission sur l'adresse. On ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission.

Je soussigné ayant acheté à 30 et 40 cts dans la piastre, tout le bois de construction, menuiserie, moulures, lattes, planches, chassis portes, bois de chauffage, &c., &c., de la succession N. E. Cormier, Aylmer, offre à vente à très grand marché tout le stock ci-haut mentionné. Les entrepreneurs ne sauraient mieux faire en allant acheter au prix courant tout ce dont ils ont besoin et épargner de 50 à 75 pour cent. La vente est sans réserve.

N. E. CORMIER, G^g



Hourah ! Hourah ! !

POUR

Montréal et Québec

Par le Chemin de Fer du Pacifique Canadien

Deux grandes excursions dans nos villes canadiennes.

Congé civique à Ottawa, le 21 Août

Aller et retour à Montréal, \$2.50

Billets bons jusqu'au 22 Août.

Aller et retour à Québec, \$4.00

Billets bons jusqu'au 26 Août.

Jamais il n'y a eut d'excursion a si bon MARCHÉ.

Vous pouvez partir et revenir par tous les trains réguliers. Hommes d'affaires ! profitez-en !

A ceux qui aiment un voyage agréable ! Jamais vous n'aurez une occasion semblable ! Profitez-en !

Achetez vos billets au bureau du Chemin de Fer du Pacifique Canadien, No 42 rue Sparks, Ottawa, ou à Hull le jour de l'excursion.

Avis aux Intéressés.

BOIS DE TOUTES SORTES ET MEUBLES A VENDRE AUDESSOUS DU PRIX COUTANT,

Hourah! Hourah!!
POUR
Montréal et Québec
Par le Chemin de Fer du Pacifique Canadien

Deux grandes excursions dans nos villes canadiennes.
Congé civique à Ottawa, le 21 Août
Aller et retour } \$2.50
Billets bons jusqu'au 22 Août.
Aller et retour } \$4.00
à Québec.
Billets bons jusqu'au 26 Août.

Jamais il n'y a eut d'Excursion a si bon MARCHÉ.
Vous pouvez partir et revenir par tous les trains réguliers. Hommes d'affaires! profitez-en!
A ceux qui aiment un voyage agréable! Jamais vous n'aurez une occasion semblable! Profitez-en!
Achetez vos billets au bureau du Chemin de Fer du Pacifique Canadien, No 42 rue Sparks, Ottawa, ou à Hull le jour de l'excursion.

MAISONS IMPORTANTES DE MONTREAL
GOLDIE & McCulloch
SAFES
H.A. NELSON & FILS
MARCHANDISES DE GOUT,
Poupees, Jouets, Jeux,
Bains,
ARTICLES EN BOIS, &c.
EN GROS.
288 rue St. Jacques, Montreal.
59 & 63 RUE ST. PIERRE.

G. BOIVIN, MONTREAL
Manufacturier en Gros.
CONFORT! BON MARCHÉ! DURABILITÉ!
SIMPSON, HALL, MILLER & CIE,
Manufacturiers
D'Articles Plaqués
en ÉLECTRO.
Maison d'articles de Ménage,
15 et 18 rue DeBrosses,
MONTREAL.

LA MEILLEURE AU MONDE.
THE COOK'S FAVORITE BAKING POWDER.
Moulin à Café et à Épices.
Seuls Manuf. 624 & 626 rue Craig, Montreal.
LES MEILLEURES SUR LE MARCHÉ.
INVINCIBLE
PEGTOP
D. GROTHE & CIE,
Montreal.

BUCCIES
R. J. LATIMER, 90 RUE HIGGILL, MONTREAL
Serves pour la liste illimit. des prix
A. Hurléan & Frère
Marchands de
BOIS DE SCIAGE
25 Rue Sanguinet,
MONTREAL.

PIANOS ET ORGUES.
A. & S. NORDHEIMER,
213 RUE ST. JACQUES, MONTREAL.
Prix et term. convenables toutes classes.
J.W. PATERSON & CIE
Manufacturiers de
PAPIERS
à Bâti et à Couvrir.
Felt Goudronné,
FAC-A-D-DE
ET FOURNITURES.
PUBERGO & AFFILIÉS
47 rue Murray, Montreal.

ALFRED EAVES,
1079 Rue Notre Dame, MONTREAL,
MONTRES, HORLOGES ET BIJOUTERIE.
EN GROS.

VIEUX METAUX
Chiffons, Os, Vieux Caoutchouc, Crin, etc.
Plus d'articles par jour
J. R. WALKER, 15 rue Comdor, Montreal.
MILLER BROS. & TOMS,
MACHINISTES, MILLRIGHTS ET INGENIEURS.
ETABLIS EN 1869.
110 & 129 RUE KING, MONTREAL.

Avis aux Intéressés.
BOIS DE TOUTES SORTES ET MEUBLES A VENDRE AUDES-SOUS DU PRIX COUTANT,

Je soussigné ayant acheté à 30 et 40 cts dans la piastra, tout le bois de construction, menuiserie, moulures, lattes planches, chassis portes, bois de chauffage, &c., &c., de la succession N. E. Cormier, Aylmer, offre à vente à très grand marché tout le stock ci-haut mentionné. Les entrepreneurs ne sauraient mieux faire en allant acheter au prix coutant tout ce dont ils ont besoin et épargner de 50 à 75 pour cent. La vente est sans réserve.

N. E. CORMIER, G^e



IMPRIMERIE

—DU—

'Spectateur'

154 RUE PRINCIPALE

HULL

IMPRESSIONS DE LUXE

IMPRESSIONS

DE COMMERCE

CARTES D'AFFAIRES,

TÊTES DE COMPTE

BLANCS DE COMPTE,

LETTRES FUNÉRAIRES,

CARTES DE VISITE,

PANCARTES,

BLANCS DE COUR, ETC.

Impressions de Ville

Ayant fait l'acquisition d'un matériel complètement neuf, choisi tous les caractères les plus nouveaux, fabriqués dans les grandes fonderies américaines, nous informons le public que nous sommes en mesure de faire promptement et à la satisfaction de chacun tous les travaux d'impression qu'on voudra bien nous confier.

**Execution Parfaite
Prix Réduits**

Venez visiter notre établissement et donnez vos commandes au

**NO. 154
RUE PRINCIPALE,
HULL.**

REVUE HEBDOMADAIRE

Les Marchés de Hull et d'Ottawa

Nos lecteurs trouveront une foule de renseignements exacts en suivant notre rapport des marchés que nous faisons dans le but de donner les meilleures notions.

Les prix que nous donnons ont été cueillis aux meilleures sources par notre rapporteur spécial et nous les donnons avec plaisir aux lecteurs, principalement à ceux de la campagne, qui pourront s'y fier en toute sécurité. Ces prix sont ceux que l'on demanderait cette semaine au marché d'Ottawa.

MARCHE DE DETAIL

FOIN
Foin No 1 la tonne... \$ 9 00 11 00
Foin No 2 " " 8 60 à 10 00
Foin pressé " " 11 00 à 12 00

PEAUX
Peaux vertes No 1..... 5 00 à 6 00
" " No 2..... 4 00 à 5 00
" " No 3..... 2 00 à 3 00
Suif fondu la livre..... 05 à 5 1/2

VIANDES
Bœuf par 100 lbs..... 3 50 à 5 50
Bœuf, par livre..... 0 06 à 0 07
Mouton par livre..... 0 08 à 0 00
Veau " "..... 0 05 à 0 07
Porc par 100 livres..... 6 50 à 7 00
Porc à la livre..... 0 09 à 0 10
Jambon..... 0 14 à 0 15
Lard fumé..... 0 12 à 0 15
Saucisse..... 0 10 à 0 12
Saindoux..... 0 10 à 0 15

PRODUITS DE LA FERME
Beurre en tinette par lb 0 07 à 0 09
Beurre en moule " 0 20 à 0 22
Beurre frais crémeries... 0 15 à 0 21
Œufs frais par doz..... 0 15 à 0 15
Œufs en caisse..... 0 15 à 0 18
Fromage..... 0 11 à 0 00
Miel en gâteaux par lbs... 0 15 à 0 20
" coulé " 0 12 à 0 15

GRAIN
Blé Manitoba No 1..... 0 95 à 0 96
" " No 2..... 0 93 à 0 95
Fèves, par minot..... 1 60 à 2 00
Pois " "..... 0 68 à 0 70
Avoine " "..... 0 52 à 0 43
Seigle " "..... 0 60 à 0 70
Orge " "..... 0 40 à 0 50

FARINE
Patente..... 5 00 à 5 15
Américaine..... 5 90 à 6 00
Straight Roller..... 4 70 à 4 80
Extra..... 4 40 à 4 50
Superfine..... 3 45 à 3 50
Forte de boulangerie..... 4 75 à 4 90
" américaine..... 4 65 à 4 90
EN SACS
Par 196 lbs..... 4 75 à 4 90
Farine d'avoine..... 4 40 à 4 50
Farine d'avoine granulée. 4 50 à 4 70

VOLAILLES ET GIBIERS
Oies, la pièce..... 0 75 à 0 90
Poules, le couple..... 0 50 à 0 60
Canard, le couple..... 0 70 à 0 75
Pigeons, la doz..... 3 00 à 3 75
Dindes par couple..... 1 50 à 3 00
Poulets par couple..... 0 35 à 0 45
Canards noirs..... 0 70 à 0 80
Perdrix, la paire..... 0 40 à 0 50
Lièvres, la paire..... 0 35 à 0 40
Écailles, la paire..... 1 00 à 1 25

LÉGUMES
Pommes de terre, le sac... 0 50 à 0 55
Choux, la douzaine..... 0 30 à 0 40
Tomates, le gal..... 0 40 à 0 45
Oignons, le panier..... 0 15 à 0 25
Navets, la poche..... 0 30 à 0 35
Carottes, panier..... 0 20 à 0 25
Panais le paquet..... 0 15 à 0 25
Persil, le panier..... 0 20 à 0 25
Chicorée, la douz..... 0 40 à 0 50
Choux-fleurs, la pièce..... 0 10 à 0 13
Céleri, la douz..... 0 40 à 0 50
Blé d'Inde, la doz..... 0 12 à 0 15

HUITRES
Malpègues, baril..... 4 50 à 5 00
Caracat " "..... 3 00 à 3 50
Boutouche " "..... 4 00 à 5 00
St Simon..... 4 25 à 4 75

DIVERS
Tabac en feuille la livre. 0 10 à 0 15
Sucre d'érable..... 0 08 à 0 10

POISSONS
Morue..... 0 02 à 0 03
Harongs frais la douz... 0 18 à 0 20
Harongs salé " "..... 0 18 à 0 20

PROFESSIONNELS.

J. M. McDougall,
AVOCAT
Aylmer. - - P Q

N. TETREAU,
Notaire.
No. 183 RUE PRINCIPALE, HULL

P. T. DESJARDINS,
Notaire
No 139 RUE PRINCIPALE, HULL

G. J. Labelle
Huissier, C. S.
141 rue Principale Hull, P. Q.
Boîte 116 Bureau de Poste.

M. ajor & Grondin
Avocats
No. 141, Rue Principale, Hull, P. Q.

L. Z. CHARBONNEAU,
HUISSIER, C. S.
Auditeur, Agent & Collecteur
Aylmer P. Q.

DR. J. BLONDIN,
No. 198 RUE PRINCIPALE.
HULL
En face du Bureau de Poste.

J. E. BEAUSSET,
Avocat
ONTARIO et QUEBEC
Hull, 156 Rue Main, Ottawa 25 Spar.

R. T. Clauson, H.C.S., H.C.R
Collecteur & Agent à Commission
76 RUE BREWERY
Et aux Bureaux de M.M. Talbot & Beaudry, Avocats, rue Principale, Hull
Telephone 482 G.

Élévantes Chambres Dentales à Hull
Dr. B. S. Stackhouse
CHIRURGIEN DENDISTE
Bloc Goyette Rue Principale, vis-à-vis le bureau de Poste.
Dents remplacées d'après un système tout-à-fait nouveau, 15 minutes après l'extraction des dents naturelles. Pas de douleurs. Gaz, chloroforme ou éther administrés.

Buvez la Célèbre Bière
"DOMINION"
Embouteillée par
NORMAND TELLIER,
No. 250 CHEMIN DU ROI.
HULL, P. Q.

La Bière "DOMINION," surpasse toutes les autres bières vendues à Hull.
Les médecins l'ordonnent.

A VENDRE
LOTS À BATIR, situés dans le centre de la Ville, sur les rues du Lac et Wellington. S'adresser à N. Pagé 154 rue Principale.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES
adressées au soussigné et portant la désignation "Soumission pour Creusage, Belleville" seront reçues à ce bureau jusqu'à mardi, le 26 d'août courant inclusivement, pour le nettoyage au euro-môle, dans le port de Belleville, Ontario, selon les termes et conditions stipulés dans une soumission et des spécifications combinées, à être obtenues sur demande faite au Maître du Port, à Belleville et au soussigné au département des Travaux Publics à Ottawa.

On ne prendra pas note des soumissions si elles ne sont pas faites sur des blancs fournis exprès et signés de la signature courante des soumissionnaires. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté de \$500, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, et il sera remis si la Soumission n'est pas acceptée.

Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

Par ordre,
A. GOBEL,
Secrétaire.
Département des Travaux Publics,
Ottawa, 5 Août 1890.

Cooke & Helmer

Chimistes & Droguistes

Toutes espèces de préparations chimiques, pharmaceutiques, médicales préparées avec soin et à très bas prix. Articles de toilette, une spécialité.

EN VENTE CHEZ
COOKE & HELMER,
RUE MAIN.

BUREAU DE POSTE DE HULL

ARRIVEE ET DEPART DES MALLS
MALLS ARRIVÉE

| | A.M. | A.M. | P.M. | P.M. |
|---------------|------|-------|------|------|
| Ottawa..... | 7 00 | 10 50 | | |
| C. P. R..... | | | | 1 00 |
| Gatineau..... | | | | 4 10 |
| Ottawa..... | | | | |

DEPART

| | A.M. | A.M. | P.M. | P.M. |
|---|-------|------|-------|------|
| Pour Montréal et tous les points de l'Est par le C. P. R..... | 6 55 | | | |
| Pour le haut de la Gatineau... | 7 00 | | | |
| Pour Ottawa..... | 10 00 | | 12 30 | 4 7 |
| Pour Aylmer.. | | | 4 50 | |

Les lettres destinées à l'enregistrement doivent être mises à la Poste 15 minutes avant la clôture des malles précédentes. Heure du bureau: de 8 a.m., à 8 p.m. Mandats sur la Poste et la Banque d'Épargne, de 9 a.m., à 4 p.m.

J. H. KERR,
Bureau de Poste Hull } Maître de Poste
Mai 1889 }

Bureau de Poste d'Aylmer

ARRIVEE et DEPART des MALLS

ARRIVÉES

| | A.M. | P.M. |
|---|------|------|
| D'Ottawa et Hull, tous les jours, dimanches exceptés..... | 2 00 | 6 00 |

De Heyworth, Eardley, Onslow, Bristol, Portage du Fort, les dimanches exceptés 1030 pt

FERMETURE

| | A.M. | P.M. |
|---|-------|------|
| Pour Ottawa et Hull, tous les jours, dimanches exceptés | 10 03 | 00 |
| Pour Heyworth, Eardley, Onslow, Bristol et Portage du Fort, tous les jours, dimanche excepté..... | | 5 00 |

Les lettres destinées à l'enregistrement doivent être mises à la poste 15 minutes avant la clôture des malles précédentes.

Heures du Bureau, de 8 a. m. à 9 p. m. Mandats sur la poste et la Banque d'Épargne de 9 a. m. à 4 p. m.

J. R. WOODS,
Bureau de de Poste } Maître de Poste,
Aylmer Mai 1889. }

AVIS

M. Ludger Proulx, ci devant de New-York, désire faire savoir au public en général qu'il vient d'ouvrir une boutique de forge, dans la rue Main, en face de l'église Anglaise, et il se charge de toutes espèces de travaux dans sa ligne d'affaires.
Ferrage des chevaux, une spécialité. Une visite est sollicitée.

ARPIN & Frère

Manufacturiers de
Chaussures en Gros
Lanoraie, P. Q.

Le patronage des marchands du district d'Ottawa est respectueusement sollicité. Les ordres expédiés par la maille recevront notre prompt attention.

J. E. ARPIN, J. N. ARPIN
11-15 89-1a

Magasins et Logements

Dans le block Monck (ancien block Poulin) rue Principale. S'adresser à N. Pagé No 154, rue Principale.

CHANGEMENT

M. J. B. DORION

Artiste-Photographe d'OTTAWA

désire informer le public de Hull, en général, qu'il a repris possession de son atelier au No. 144 rue Principale, Hull et continuera comme par le passé à remplir avec satisfaction toutes les commandes que l'on voudra bien lui confier. PHOTOGRAPHIES de toutes GRANDEURS depuis cartes de visites jusqu'à grandeur naturelle. Agrandissement, une spécialité, ouvrage garanti. Une visite est sollicitée.

J. B. DORION
144 Rue Principale,
HULL, P. Q.

A VENDRE

Lots à bâtir à vendre ou à donner à constituit, situés dans les rues Wellington et du Lac. Conditions faciles. S'adresser à Nellis et Monk, 22 rue Metcalfe, Ottawa.

F. X. FILTEAU,
PHOTOGRAPHE.

NO. 114 RUE PRINCIPALE, HULL.
(Bloc en pierre situé près de la rue Duc) L'atelier le plus ancien de Hull. Photographies de toutes grandeurs. Les groupes une spécialité. Prix modérés. Une visite est sollicitée avant d'aller ailleurs.

Magasin du bon Marche

NO. 100 RUE PRINCIPALE HULL

Ancien Magasin de E. J. Faulkner

MARCHANDISES SECHES et NOUVEAUTÉS

Pour les Dames.

TWEEDS, CHAPEAUX ET ARTICLES DE FANTAISIE POUR MESSIEURS

Habillements faits sur commande

Hardes faites, Etc., Etc.

A bon Marche. Un seul prix. Argent comptant

G. LAFOND,

No. 100 Rue Principale, Hull, vis-à-vis l'église Anglaise.

D. C. SIMON,

Percepteur du Revenu Provincial

Auditeur, Comptable,

Agent General d'Assurances

Sur la Vie, contre le Feu et les Accidents,

Rue Alma. En face de l'Eglise HULL.

ETABLIE EN 1884

ELEONORE SEGUIN

Librairie Ste. Anne

NO. 106 Rue Main, Hull

Nous avons toujours en mains un assortiment complet, de Livres de Prières, Livres d'Histoires, Livres de Comptes, Livres d'École, Chapeliers, Crucifix, Statues. Toutes sortes de Papier, Laine, Flase, Braide, Rasade, Bouquets, Garnitures pour Salon et Jouets d'Enfants. Nous avons l'agence pour les

Patrons Bazar de James McCall

Vous trouverez à notre magasin tous les patrons les plus nouveaux de manteaux, et de robes pour dames, et pour enfants.

Dlle. ELEONORE SEGUIN, Propriétaire